

で、淋しかつた天文關係の書籍や其の他の出版物が、いつの間にか、汗牛充棟も當ならざる有様となり、プラネタリウムまでが二つも建設されて了つた盛況である。(今日、世界廣しと雖も、プラネタリウムを二つ以上持つてゐる國は、ドイツのほか、イタリアと、ロシアと、米國のみであることを思へ!!) こんなにまで來て了つてから、今更、放任されてゐた天文用語を整理するなどといふことは、到底出來ない相談である。此等の事狀が認識されない所に、東京あたりの學究たちが居る。“何故、もつと早く、之れに着手しなかつた?!” こうした責任問題のみが、今は残るのである、——將來の見えない人々は、時々、こうした“取り返しのつかない”ことをしてう。

讀者よ、マア何も、あはてる必要はない。學術のことは、命令や法令で動くものではない。只、一旦、こんなに亂雜になつて了つた天文用語も、宇宙進化の一部として、漸次に改善されて行くのだ。しかし、十年前に着手しなかつた此の用語整理の失敗は、多分 300 年も経つうちに整頓されるだらう。

しかし、尙一言、大局を見給へ! 他の學術と比べて、天文用語の不統一は決して夥しい數に上るものではない。今日、一定の原語に對して、まちまちな術語が用ゐられてゐるのは約 20 語ぐらゐに過ぎない。普通の天文用語の 95% までは、事實上、統一されてゐるのだから、決して之れは天下の大問題といふほどのものではない。餘りイラマセず、又、コセマセず、寧ろのんびりとした氣持ちで、こんな問題は、ときどき思ひ出せば宜しい。

一般の學術界を見給へ! Science や Wissenschaft に相當する日本語が、“理學”と“科學”と二つあつて、何れも相譲らず、行はれてゐるではないか?! 之れだつて、“今はもはや遅い!!”のだ。例へば、茲に學術用語委員が出來て、之れを統一しやうとした場合に、

“理學博士”	の代りに	“科學博士”	と改め、
“物理學”	〃	“物科學”	〃
“心理學”	〃	“心科學”	〃
“自然科學”	〃	“天然理學”	〃
“科學博物館”	〃	“理學博物館”	

と改めることに、人々は直ちに同意し得るや、否や?!

くり返して言ふ。“今からでは、もはや遅いのだ”。

所 感

歐洲戰も 今の我には 小なき事か
百光年の 星仰ぎつゝ

横濱 渡部伊佐武